



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 31 май 2016 г.
(OR. en)

8457/16

LIMITE

CORLX 187
CFSP/PESC 361
CSDP/PSDC 248
COWEB 35
EU-LEX 6
CSC 123

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово¹ (EULEX KOSOVO)

¹ Това название не засяга позициите относно статуса и е съобразено с Резолюция 1244(1999) на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/... НА СЪВЕТА

от ...

за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово¹ (EULEX KOSOVO)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42,
параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на
външните работи и политиката на сигурност,

¹ Това название не засяга позициите относно статуса и е съобразено с Резолюция 1244(1999) на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

като има предвид, че:

- (1) На 4 февруари 2008 г. Съветът прие Съвместно действие 2008/124/ОВППС¹.
- (2) На 12 юни 2014 г. Съветът прие Решение 2014/349/ОВППС², с което Съвместно действие 2008/124/ОВППС беше изменено и продължено до 14 юни 2016 г.
- (3) На 11 юни 2015 г. Съветът прие Решение 2015/901/ОВППС³ за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС, с което се предоставя референтна сума за периода от 15 юни 2015 г. до 14 юни 2016 г.
- (4) Съвместно действие 2008/124/ОВППС следва да бъде изменено, за да бъде удължен мандатът на EULEX Kosovo до 14 юни 2018 г. и да бъде предвидена нова референтна сума, предназначена да обхване периода от 15 юни 2016 г. до 14 юни 2017 г.
- (5) Нищо в настоящото решение не следва да се тълкува като засягащо независимостта и самостоятелността на съдиите и прокурорите.

¹ Съвместно действие 2008/124/ОВППС на Съвета от 4 февруари 2008 г. относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX Kosovo (ОВ L 42, 16.2.2008 г., стр. 92).

² Решение 2014/349/ОВППС на Съвета от 12 юни 2014 г. за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (ОВ L 174, 13.6.2014 г., стр. 42).

³ Решение (ОВППС) 2015/901 на Съвета от 11 юни 2015 г. за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (ОВ L 147, 13.6.2015 г., стр. 21).

- (6) Поради специалното естество на дейностите на EULEX Kosovo в подкрепа на пренасочените съдебни производства в рамките на една държава членка, уместно е в настоящото решение да се определи сумата, предвидена за покриване на подкрепата за пренасочените съдебни производства в рамките на една държава членка, а изпълнението на тази част от бюджета да се осигури чрез отпускане на безвъзмездни средства.
- (7) EULEX Kosovo ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора.
- (8) Поради това Съвместно действие 2008/124/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Съвместно действие 2008/124/ОВППС се изменя, както следва:

(1) Член 16 се изменя, както следва:

(a) В член 16, параграф 1 се добавят следните алинеи:

„Референтната сума, предназначена за покриване на разходите на EULEX KOSOVO от 15 юни 2016 г. до 14 юни 2017 г., е в размер на 63 600 000 EUR.

От посочена в девета алинея сума 34 500 000 EUR са за покриване на разходите на EULEX KOSOVO за изпълнението на мандата ѝ в Косово от 15 юни до 14 декември 2016 г., а 29 100 000 EUR са за покриване на подкрепата за пренасочените съдебни производства в рамките на една държава членка от 15 юни 2016 г. до 14 юни 2017 г. Втората посочена сума покрива със задна дата разходите, произтичащи от подкрепата за пренасочените съдебни производства, считано от 1 април 2016 г. Комисията подписва споразумение за отпускане на безвъзмездни средства за тази сума със секретар, действащ от името на секретариата, който отговаря за администрирането на пренасочените съдебни производства. Към това споразумение за отпускане на безвъзмездни средства се прилагат правилата за безвъзмездни средства, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012*.

Референтната сума за EULEX Kosovo за следващия период се определя от Съвета.

* Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).“;

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. С изключение на сумата, посочена в параграф 1, десета алинея, предназначена за подкрепа на пренасочените съдебни производства в рамките на една държава членка, EULEX KOSOVO отговаря за изпълнението на бюджета на мисията. За тази цел EULEX KOSOVO подписва споразумение с Комисията.“.

(2) Втора алинея от член 20 се заменя със следното:

„Срокът му на действие изтича на 14 юни 2018 г. Като действа по предложение на върховния представител и като отчита допълнителни източници на финансиране, както и приноси от други партньори, Съветът взема необходимите решения, за да гарантира, че изпълнението на мандата на EULEX KOSOVO в подкрепа на пренасочените съдебни производства, посочени в член 3а, и свързаните с тях необходими финансови средства остават в сила до приключване на съдебните производства.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател
